Questions et négation

Fiche méthode

(Espagnol 5e · La phrase · Questions et négation)

La démarche pour poser une question ou nier

1. Question fermée (sí / no) : je garde l'ordre de la phrase, j'écris **¿** où la question commence et **?** à la fin.

2. Question ouverte : je choisis le mot interrogatif d'après la réponse attendue, avec son accent et sa préposition devant (*¿con quién?*).

3. Accord : *cuánto* avec le nom, *quiénes / cuáles* au pluriel ; *qué* + nom ; question *¿por qué?*, réponse *porque*.

4. Négation : *no* devant le verbe (et devant son pronom) ; mot négatif après le verbe → *no* devant ; mot négatif devant → pas de *no*.

Le réflexe — le verbe de la question est à la personne de celui à qui l'on parle ; dans la réponse, la personne change.

Cas 1 · La question fermée et l'exclamation

Réflexe — ¿ . . . ? et ¡ . . . ! ; réponse Sí, . . . ou No, no . . . à la personne de celui qui répond.

Exemple 1. Poser la question « Est-ce que ta mère travaille le samedi ? »

¿Tu madre trabaja los sábados? = **¿Trabaja tu madre los sábados?**

Exemple 2. Répondre non à « ¿Bailáis salsa? »

vosotros → nosotros : **No, no bailamos salsa.**

Attention — « est-ce que » ne se traduit pas ; le signe **¿** d'ouverture est obligatoire.

Cas 2 · Les mots interrogatifs

Réflexe — ce que donne la réponse → le mot qui le demande, avec accent ; préposition devant.

Exemple 1. Compléter : *¿ ___ volvéis? — De Segovia.*

d'où l'on vient : **¿De dónde volvéis?**

Exemple 2. Demander « à qui » est le stylo.

préposition devant : **¿De quién es el bolígrafo?**

Attention — *dónde* (où l'on est), *adónde* (où l'on va), *de dónde* (d'où).

Cas 3 · Accorder et choisir

Réflexe — cuánto comme un adjectif ; qué + nom ; ¿cuál es. . .? pour un élément précis ; por qué → porque.

Exemple 1. Compléter : *¿ ___ tazas de chocolate quieres?*

tazas : féminin pluriel → **¿Cuántas tazas. . .?**

Exemple 2. Compléter : — *¿ ___ cierras la ventana? — ___ hace frío.*

¿Por qué cierras la ventana? — **Porque** hace frío.

Attention — « ¿Qué es tu nombre? » est faux : **¿Cuál es tu nombre?** (ou *¿Cómo te llamas?*)

Cas 4 · La phrase négative avec no

Réflexe — no juste devant le verbe conjugué, devant le pronom s'il y en a un ; rien après le verbe.

Exemple 1. Mettre à la forme négative : *Os quedáis a comer.*

No os quedáis a comer.

Exemple 2. Traduire : « Je n'ai pas de calculatrice. »

pas de « de » : **No tengo calculadora.**

Attention — « Me no gusta » est faux : **No me gusta**.

Cas 5 · Nada, nadie, nunca, tampoco

Réflexe — devant le verbe : seul ; après le verbe : no devant le verbe ; a devant nadie complément.

Exemple 1. Dire de deux façons « Personne ne joue. »

Nadie juega. = **No juega nadie.**

Exemple 2. Répondre « moi non plus » à « No tengo sueño ».

Yo tampoco.

Attention — « Nadie no juega » et « Veo nada » sont faux.

Cas 6 · Les questions courantes

Réflexe — information de la réponse → mot interrogatif → verbe à la personne de l'interlocuteur (tú, usted, vosotros).

Exemple 1. Trouver la question de « Tengo catorce años ».

l'âge, avec *tener* : **¿Cuántos años tienes?**

Exemple 2. Demander l'heure du match.

¿A qué hora empieza el partido?

Attention — à un adulte : *usted* + 3e personne (*¿De dónde es usted?*).

Les pièges

- Une question sans **¿** au début est une faute, même courte : *¿Vienes?*
- Pas de mot interrogatif sans accent : *¿Dónde?*, *¿Cuándo?*, *¿Cómo?* ; mais *porque* (parce que) n'en a pas.
- *No, no…* : deux *no* pour répondre non ; *No veo **a** nadie* ; « A mí también » après une phrase négative → *A mí tampoco.*
- Phrases utiles : *¿Qué tal?* · *¿Cómo se dice … en español?* · *No entiendo.* · *De nada.*

Ce document est la propriété intellectuelle de Ben, professeur particulier (benprofparticulier.fr), protégée par le Code de la propriété intellectuelle (art. L. 111-1 et L. 122-4). Il est mis à disposition pour un usage personnel de révision. Toute reproduction, diffusion, mise en ligne ou revente, totale ou partielle, sans autorisation écrite est interdite et constitue une contrefaçon (art. L. 335-2).